

# Crónica de la restauración de la Virgen del Carmen de la Parroquia El Sagrario

Mónica Bahamondez Prieto

## RESUMEN

Un hecho inédito en Chile fue el atentado incendiario que sufrió la imagen de la Virgen del Carmen que se encuentra ubicada en la Parroquia El Sagrario, a un costado de la Catedral de Santiago de Chile. Esta resultó gravemente dañada producto del fuego, por lo que fue trasladada al Centro Nacional de Conservación y Restauración para, en primera instancia, evaluar la real factibilidad de su restauración y posteriormente, realizar la intervención.

Al no encontrarse antecedentes de casos similares, fue necesario desarrollar una metodología de trabajo que permitiera integrar profesionales de diversas disciplinas, quienes desde sus particulares ópticas aportaran en los aspectos tanto teórico/metodológicos como técnicos en el diagnóstico y propuesta de intervención.

Por tratarse de una imagen de culto activo, el desafío de su restauración fue mayor ya que miembros representantes de la Cofradía Nacional del Carmen se integraron activamente a cada uno de los procesos realizados.

**Palabras clave:** Virgen del Carmen, Parroquia El Sagrario, restauración, madera policromada, madera carbonizada.

## ABSTRACT

The arson attack perpetrated on the *Virgen del Carmen* image from El Sagrario Parish, located on one side of the Cathedral of Santiago, was an unprecedented event in Chile. Seriously damaged by the fire, the sculpture was transferred to the Centro Nacional de Conservación y Restauración where, first of all, it was evaluated to determine whether its restoration was really feasible, and after which it was intervened. As no information was available from other similar cases, a work methodology had to be developed that would allow professionals of different backgrounds to come together and contribute, from their particular area of expertise, to the theoretical, methodological as well as technical aspects of the diagnosis and proposal for the intervention.

Because the image is actively worshipped, the challenge of its restoration was even greater since representatives of the Brotherhood of the *Virgen del Carmen* were actively involved in each one of the processes carried out.

**Key words:** Virgen del Carmen, El Sagrario Parish, restoration, polychrome wood, carbonized wood.

**Mónica Bahamondez Prieto.** Ingeniera química, Jefa del Laboratorio de Monumentos del Cnrc.  
mbahamondez@cncr.cl

## INTRODUCCIÓN

Sin duda la noticia con que nos sorprendió la mañana del día 18 de abril de 2008 quedará grabada para siempre en la memoria de los chilenos. Había pasado algo que nunca se pensó podría llegar a ocurrir en nuestro país. Una de las imágenes religiosas más veneradas de Chile, la Virgen del Carmen, Patrona de Chile, coronada *Reina de Chile* en 1926 por un delegado del Papa Pío XI, fue víctima de un atentado incendiario que la había dañado seriamente.

Según fuentes oficiales, aproximadamente a las 9:30 horas de la mañana, un indigente, con sus facultades mentales perturbadas, ingresó a la Parroquia El Sagrario, lugar donde se encontraba la imagen desde 1985<sup>1</sup>. Se acercó a la Virgen, la que hasta entonces estaba al alcance de los feligreses, y simplemente le prendió fuego. Lamentablemente no hubo testigos que pudiesen contar exactamente lo que pasó, situación que, por otra parte, permitió que las llamas actuaran durante varios minutos antes de que personal de seguridad se diese cuenta y controlara la situación.

El autor del atentado fue detenido y al poco tiempo dejado en libertad. Nunca se supo, ni se sabrá, qué motivos pueden impulsar a un ser humano a realizar un acto de esta naturaleza. (Fotos 1 y 2)



**Foto 1:** Detalle del rostro de la Virgen todavía en la Capilla El Sagrario.

**Foto 2:** Aspecto de la Virgen y el Niño el día del atentado.



1 Aunque en la práctica se trata de dos imágenes separadas, dentro de este artículo se hará referencia a "la imagen" para mencionar tanto a la Virgen como al Niño.

La imagen de la Virgen y del Niño que sostiene en su brazo izquierdo ardió durante varios minutos con resultados devastadores, puesto que el fuego encontró un excelente material combustible en los ropajes y la gran cantidad de piezas de papel que se ponían entre los pliegues de los vestidos para realzar el volumen de éstos.

Una vez controlado el fuego se pudo constatar la gravedad de los hechos. Todos los ropajes se habían destruido y la imagen, realizada en madera tallada y policromada, había resultado carbonizada. (Fotos 3 y 4)

Las primeras y únicas imágenes aparecidas en la prensa de este hecho eran elocuentes.

Inmediatamente conocida la noticia comenzaron a llegar cientos de fieles a rezar. El desconcierto y la desazón fueron totales.

Los Obispos de Chile concelebraron una misa en la que participaron también delegaciones de las Fuerzas Armadas y Carabineros, como un acto de demostración del dolor del país entero ante la agresión a una de las imágenes religiosas más queridas de nuestro país.

## LOS PRIMEROS AUXILIOS

Superado el impacto inicial era necesario actuar. La situación de la imagen de la Virgen del Carmen, con cientos de fieles apostados en las afueras de la Catedral y un país entero pendiente de las noticias, requería acciones urgentes que permitieran trazar una estrategia a seguir.

Es en ese momento cuando se contactan al Pbro. Javier Manterola, Vicario Episcopal de la Zona Centro y Asesor Eclesiástico de la Cofradía Nacional del Carmen y Magdalena Krebs, entonces directora del Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM), el primero para pedir ayuda, y la segunda para ofrecerla.

La misión del CNCR es precisamente “promover la investigación y la conservación del patrimonio cultural de Chile”<sup>2</sup> y, sin duda, la Virgen del Carmen forma parte importante de nuestro acervo cultural.

Las primeras acciones se orientaron a implementar los primeros auxilios que permitieran, en primer lugar, conocer la real magnitud del daño y en segundo lugar, tomar todas las medidas necesarias para estabilizar las zonas más deterioradas a fin de trasladar la imagen desde su altar en la Parroquia El Sagrario hasta los laboratorios del CNCR.



*Foto 3: Mano derecha completamente carbonizada.*



*Foto 4: Pie derecho todavía conservando uno de sus adornos metálicos.*

2 Centro Nacional de Conservación y Restauración – Quiénes somos – Nuestra misión. [http://www.dibam.cl/centro\\_conservacion/contenido.asp?id\\_contenido=4&id\\_submenu=121&id\\_menu=29](http://www.dibam.cl/centro_conservacion/contenido.asp?id_contenido=4&id_submenu=121&id_menu=29) [Consulta: 7 abril 2010].

La Cofradía Nacional del Carmen había tomado la decisión, luego de muchas consideraciones, que en caso de ser factible la restauración de la imagen, ésta debía realizarse en Chile y ser llevada a cabo por los profesionales del CNCR. Es así como el día 24 de junio de 2008, según figura en las actas de ingreso de obras del Laboratorio de Monumentos, la imagen de la Virgen del Carmen y el Niño llega a esta dependencia del CNCR para su evaluación y diagnóstico, lugar donde permanecería hasta el 6 de julio de 2009.

## LA ETAPA DE DIAGNÓSTICO

En este caso se juntaron dos situaciones relevantes para el CNCR. Se trataba de una imagen con un gran valor simbólico a nivel nacional y, por otra parte, no se tenía experiencia en el tratamiento de maderas policromadas carbonizadas (afortunadamente, no había habido en Chile otro caso de esta naturaleza, y esperamos que hechos como éste no vuelvan a suceder).



*Foto 5: Detalle del rostro de la Virgen y el Niño, antes del atentado.*



*Foto 6: Antes del atentado, en la Capilla El Sagrario.*

Por esta razón, antes de asumir la responsabilidad y el compromiso de restaurar la imagen (ya que no había certeza de que una restauración sería posible de realizar), se planteó el trabajo en tres etapas<sup>3</sup>:

La primera de ellas fue el estudio, diagnóstico y discusión conceptual sobre la posibilidad real de realizar una restauración y los alcances que ésta debiera tener considerando que se trata de una imagen de culto activo<sup>4</sup>. Para hacer de este proceso operativo y por sobre todo eficiente en términos de tiempo y resultados, se organizaron tres comisiones de trabajo:

- Grupo de discusión teórica, cuyo objetivo fue la discusión conceptual, los lineamientos metodológicos y el sustento teórico que una intervención de esta naturaleza debiera tener. Esto se realizó con la participación de una gran cantidad de profesionales del CNCR junto a otros invitados externos, que aportaron a la discusión desde la perspectiva de sus respectivas disciplinas.
- Grupo de discusión técnica, cuyo objetivo fue el estudio material y estructural de la imagen, el diagnóstico del estado postincendio y la investigación y propuesta para una eventual restauración.
- Consejo Asesor Directivo, compuesto por representantes de las instituciones involucradas y otras personalidades del quehacer cultural fue el encargado de analizar y aprobar la metodología propuesta y los presupuestos involucrados.

En forma paralela a estos grupos de trabajo se realizó la búsqueda de toda la evidencia fotográfica posible a fin de armar un archivo histórico visual que permitiera, a futuro, la reconstrucción más fidedigna de la imagen considerando que tanto el rostro de la Virgen como el del Niño resultaron carbonizados, perdiendo parte de sus rasgos característicos. (Fotos 5 y 6)

La búsqueda más importante se hizo entre las integrantes de la Cofradía Nacional del Carmen, quienes recopilaron alrededor de 90 fotografías. Algunas de ellas tomadas durante las procesiones con fines de difusión, donde la imagen aparece preferentemente de cuerpo completo tanto en la Parroquia El Sagrario como en el exterior. Otras, con detalles de las caras, de menor precisión técnica, especialmente en lo que respecta al color, igualmente constituyeron un antecedente importante durante los trabajos de restauración.

Fue interesante descubrir que no había documentación fotográfica oficial de la imagen de la Virgen, lo que habría sido un aporte para la descripción precisa de las zonas más deterioradas, como perfiles de los rostros, detalles de las manos y pies. Una fotografía es un documento que permite obtener datos objetivos, dado que la memoria es frágil y suele confundirnos, ya que los recuerdos son una mezcla entre la realidad y los sentimientos que nos inspira la imagen recordada. (Fotos 7 y 8)



*Foto 7: Detalles de los ojos de la Virgen antes del atentado.*



*Foto 8: Detalles de los ojos de la Virgen después del atentado. Nótese el cambio de color.*

3 Cfr. Seguel et al., 2010: pp. 47-65.

4 *Ibíd.*

*“Durante la etapa de estudio y diagnóstico se realizó un detallado registro de las figuras, de su forma y de su condición desde la mirada de la disciplina de la conservación. Distinto y más complejo resultó el registro durante y después de la restauración, donde no fue fácil integrar a través de la fotografía la mirada de una imagen de culto activo para quienes se relacionan espiritualmente con ella”<sup>5</sup>.*

Otra de las actividades que se realizó en paralelo durante esta etapa fue la búsqueda de casos similares en el mundo. En Internet no se encontró mucha información. Poco y nada se había publicado de casos similares, lo que de alguna forma nos dice que este tipo de atentados es muy inusual.

Fue así como se contactó a los principales centros de restauración en el mundo y a nuestra red de contactos profesionales a quienes se les envió un set de fotografías que mostraban muy descarnadamente la situación de la imagen. Las respuestas no se hicieron esperar, las recomendaciones, todas ellas muy bien fundamentadas, iban desde hacer una réplica y guardar la imagen carbonizada a modo de reliquia, hasta realizar una consolidación de la madera carbonizada y dejar la imagen en esas condiciones, como muestra del atentado, respetando esa parte de su historia.

El grupo de discusión teórica, sin embargo, consideró que la Virgen y el Niño eran objeto de tal devoción por parte de la feligresía, que era importante intentar recuperar la imagen que estaba en el recuerdo de las miles de personas que en forma directa o indirecta le rendían devoción. De más está decir que la opinión de la Cofradía Nacional del Carmen, dueña de la imagen, jugó un rol decisivo en la opción tomada. Se quería y se necesitaba la restauración de la imagen, y que ésta se recuperase lo más cercanamente posible al recuerdo que el pueblo de Chile tenía de su patrona.

## LA INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA

Una vez tomada la decisión de restaurar la imagen, correspondía saber si eso era técnicamente posible. Es aquí donde se contó con la participación de varios profesionales del CNCR, quienes desde su experiencia colaboraron en esta etapa.

Se realizó una exhaustiva documentación fotográfica que permitiera describir el estado en que llegó la imagen, así como también realizar un detallado registro de su estado de conservación, de tal manera que se pudiese contrastar el avance del proceso de restauración. Este registro fue complementándose con videos en cada una de las etapas posteriores, lo que permitió conformar un completo archivo visual de todo el proceso.

Se realizó un estudio radiográfico de la Virgen y el Niño y de algunos detalles de sus estructuras. Este examen permitió obtener una gran cantidad de información que de otra forma no era posible, por ejemplo, conocer si los rostros eran tallados en

---

5 Rivas y Roubillard, 2009.

madera o se trataba de máscaras de plomo, cómo fue construida la talla, de cuántas piezas estaba conformada, qué tipo de ensambles tenía, cómo estaban instalados los ojos, etc. Esta información fue un importante apoyo en el momento de tomar decisiones durante el transcurso de la restauración, especialmente en lo referido a la estructura de la imagen<sup>6</sup>. (Foto 9)

El análisis de la materialidad se abordó desde varias perspectivas. A pesar de que la policromía resultó carbonizada casi en su totalidad, fue posible obtener algunas muestras que arrojaron luces sobre el tipo de pigmentos originales utilizados en la imagen y la estratigrafía de su composición<sup>7</sup>. Por otra parte, la determinación del tipo de maderas usadas en la talla permitió realizar prototipos para la experimentación de posibles tratamientos. En forma paralela se efectuaron estudios para determinar la profundidad de la carbonización de la madera.

Con los resultados de los análisis se elaboró una metodología de ensayos basados en el uso de prototipos de madera quemada. Se probaron distintos tipos de consolidantes, distintos solventes y distintas concentraciones. Los prototipos, sometidos a la cámara de envejecimiento del Laboratorio de Análisis del CNCR, arrojaron resultados sobre la mejor combinación para conseguir una adecuada consolidación del estrato carbonizado<sup>8</sup>.

Con los resultados obtenidos de los distintos ensayos, sumado a la experiencia y criterio del equipo de profesionales a cargo, se decidió que la restauración era posible, decisión que fue respaldada por la absoluta confianza que depositó en el CNCR la Cofradía Nacional del Carmen.

El criterio asumido para enfrentar la restauración fue el de limitar la restauración a las partes visibles de la imagen, dejando el resto en estado de carbón consolidado, como muestra de esa triste parte de su historia.

## LA COLABORACIÓN INTERNACIONAL

Mientras estaba en desarrollo la etapa de experimentación, se continuaba la búsqueda de experiencias similares en el extranjero. Fue así como llegó al CNCR la información que, hace algunos años, en el Instituto Real de Patrimonio de Bélgica (IRPA) habían restaurado una Virgen Dolorosa de madera policromada, la que había sido quemada dentro de una iglesia, en circunstancias muy similares a la experiencia chilena<sup>9</sup>. Se tomó contacto con ellos y fue así como, gracias a la buena voluntad de Myriam Serck, directora de dicho centro, se contó con la presencia en Chile de Erika Benati Rabelo, restauradora del IRPA a cargo de dicho trabajo. Ella estuvo una semana trabajando en el CNCR y colaboró activamente en las primeras aplicaciones de base de preparación, traspasando toda su experiencia a las restauradoras chilenas.



**Foto 9:** Radiografía del hombro derecho de la Virgen.

6 *Cfr.* Eisner y Ossa, 2010: pp. 67-83.

7 *Ibid.*

8 *Cfr.* Villagrán y Bendekovic, 2010: pp. 85-91.

9 Vansteenkiste, 2004.

El equipo de restauración junto con la especialista belga discutieron los criterios y tratamientos posibles, así como los materiales y metodología de intervención.

Fue interesante comprobar que las decisiones a las que se había llegado, luego de la etapa de experimentación, coincidían casi totalmente con las que habían implementado en el IRPA para la restauración de la Virgen Dolorosa.

## LA RESTAURACIÓN<sup>10</sup>

Todos los análisis de la etapa anterior, en conjunto con la reflexión teórica conceptual, dieron el soporte necesario para decidir la metodología y materiales a utilizar. Es así como se realizó la consolidación diferencial del estrato carbonizado y posteriormente se aplicó la base de preparación que sustentaría la policromía. Fue un trabajo largo y de mucha paciencia. Ocho estratos fueron necesarios para cubrir la imagen carbonizada.

La imagen de la Virgen tenía además una enagua de tela encolada y enyesada adosada al cuerpo, la que sufrió graves daños con el fuego. Esta fue restaurada devolviéndole la forma estructural original.

Hijinio Gutiérrez, escultor chileno, fue el encargado de devolver a los rostros las características expresivas propias de la Virgen y el Niño. Manos y pies también fueron delicadamente trabajados para dar una apariencia lo más próxima a los originales de acuerdo a las fotos recopiladas.

*Foto 10: Celebración del regreso de la imagen a la Capilla El Sagrario.*



<sup>10</sup> Cfr. Bendekovic *et al.*, 2010: pp. 93-111.



La policromía, última etapa de la restauración, estuvo a cargo de un reconocido especialista ecuatoriano en fabricación de imaginería religiosa, Ricardo Villalba, quien durante dos semanas de arduo trabajo aplicó las distintas capas de policromía que dieron el color y los matices de luces y sombras a rostros, manos y pies.

El día 6 de julio de 2009, exactamente un año y doce días después de haber ingresado a los laboratorios del CNCR, la Virgen del Carmen y el Niño regresaron a la Parroquia El Sagrario, donde nuevamente fueron instalados en su altar, el que esta vez cuenta con medidas de seguridad que eviten que un suceso como el ocurrido se repita. (Foto 10)

La ceremonia religiosa con que se recibió la imagen de regreso fue concelebrada por los Obispos de Chile y congregó a cientos de fieles que llenaron la Parroquia El Sagrario. Todos quienes estuvimos involucrados en el proceso de restauración nos sentimos profundamente emocionados al sentir la alegría de la gente y por sobre todo el agradecimiento de ese grupo de mujeres que conforman la Cofradía Nacional del Carmen, quienes semanalmente nos visitaban para acompañar con sus rezos los trabajos de restauración y llenar nuestro laboratorio con fragantes flores.

Gracias a todos ellos por darnos la oportunidad de realizar este hermoso trabajo.

## BIBLIOGRAFÍA

- BENDEKOVIC, A.; GUERRERO, C. Y MORALES, M. Restauración de la Virgen del Carmen y el Niño: madera, carbón y fe. *Conserva* n. 15, 2010. pp. 93-111.
- EISNER, F. Y OSSA, C. Estudio y diagnóstico de la materialidad de la Virgen del Carmen. *Conserva* n. 15, 2010. pp. 62-83.
- RIVAS, V. Y ROUBILLARD, M. La documentación visual de la Virgen del Carmen. Santiago, Chile: CNCR, 2009. (documento interno, no publicado).
- SEGUEL, R.; BENAVENTE, A. Y OSSA, C. Restauración de imágenes de culto: propuesta teórica metodológica para la intervención de objetos de devoción. *Conserva* n. 15, 2010. pp. 47-65.
- VANSTEENKISTE, W. Studie en Behandelings Verslag. Bruselas, Bélgica: K.I.K. / I.R.P.A. Atelier Beeldhouwkunst, 2004. 38 p.
- VILLAGRÁN, A. Y BENDEKOVIC, A. Cuantificación del daño y estudio de materiales para la restauración de la imagen de la Virgen del Carmen. *Conserva* n. 15, 2010. pp. 85-91.

